NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 315/2006

ze dne 22. února 2006,

kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1177/2003 o statistice Společenství v oblasti příjmů a životních podmínek (EU–SILC) ohledně seznamu cílových sekundárních proměnných, které se týkají podmínek bydlení

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1177/2003 ze dne 16. června 2003 o statistice Společenství v oblasti příjmů a životních podmínek (EU–SILC) ([1]), a zejména na čl. 15 odst. 2 písm. f) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení (ES) č. 1177/2003 vytvořilo společný rámec pro systematickou tvorbu statistiky Společenství v oblasti příjmů a životních podmínek zahrnující srovnatelné a včasné průřezové a panelové údaje o příjmech a o stupni a struktuře chudoby a sociálního vyloučení na vnitrostátní úrovni a na úrovni Evropské unie.

(2) Podle čl. 15 odst. 2 písm. f) nařízení (ES) č. 1177/2003 jsou prováděcí opatření nezbytná pro sestavení seznamu cílových sekundárních oblastí a proměnných, které mají být každoročně zařazovány do průřezové složky EU–SILC. Pro rok 2007 by měl být sestaven seznam cílových sekundárních proměnných, obsažených v modulu „podmínky bydlení“. Tento seznam by měl být doprovázen kódy proměnných a definicemi.

(3) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro statistické programy,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Seznam cílových sekundárních proměnných, kódy proměnných a definice pro modul „podmínky bydlení“ pro rok 2007, který se zařadí do průřezové složky statistiky Společenství v oblasti příjmů a životních podmínek (EU–SILC), jsou stanoveny v příloze.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. února 2006.

Za Komisi
Joaquín ALMUNIA
člen Komise

([1]) Úř. věst. L 165, 3.7.2003, s. 1. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1553/2005 (Úř. věst. L 255, 30.9.2005, s. 6).

PŘÍLOHA

Pro účely tohoto nařízení se použijí následující jednotky, způsoby sběru údajů, referenční období a definice.

1. **Jednotky**

Cílové proměnné se týkají dvou typů jednotek:

— Domácnost (*všechny proměnné kromě změny obydlí*)

— Respondent za domácnost (*změna obydlí*)

2. **Způsoby sběru údajů**

Způsob sběru údajů je pro všechny cílové proměnné osobní rozhovor s respondentem za domácnost nebo registr.

3. **Referenční období**

Cílové proměnné se týkají tří typů referenčních období:

— Obvyklé: obvyklá zima/léto, v oblasti, kde je bytová jednotka umístěna. (*V bytové jednotce je během zimního období příjemné teplo. V bytové jednotce je během letního období příjemný chlad.*)

— Poslední dva roky (*změna obydlí*)

— Běžné období (*všechny ostatní proměnné*)

4. **Definice**

1. *Nedostatek místa v bytové jednotce*

a) Nedostatek místa: tato proměnná se týká názoru/pocitu respondenta ohledně nedostatku místa v bytové jednotce.

2. *Zařízení a vybavení bytové jednotky*

a) Elektroinstalace: vedení, kontakty, zásuvky a další trvalé elektroinstalace v bytové jednotce.

b) Vodovodní/kanalizační instalace: potrubí, kohoutky, odtok a vývody.

c) Ústřední nebo podobné vytápění: bytová jednotka je považována za ústředně vytápěnou, je-li vytápění zajišťováno z komunální teplárny nebo ze zařízení zabudovaného do budovy nebo do bytové jednotky pro účely vytápění, bez ohledu na zdroj energie. Patří sem pevné elektrické radiátory, pevná plynová topná tělesa a podobná zařízení. Vytápění musí být ve většině místností.

d) Jiná pevná topná tělesa: bytová jednotka je považována za vytápěnou „jiným pevným topným tělesem“, není-li vytápění považováno za „ústřední nebo podobné vytápění“. Patří sem kamna, topná tělesa, krby a podobná zařízení.

e) Žádná pevná topná tělesa: žádný pevný vytápěcí systém nebo vytápěcí zařízení. Přenosné vytápěcí těleso.

f) Klimatizační zařízení: systémy pro kontrolu, zejména snižování, teploty a vlhkosti uzavřeného prostoru; systémy, které udržují chladný a suchý vzduch. Jednoduché větráky se za klimatizaci nepovažují.

g) Adekvátní: dostačující pro uspokojení všeobecných požadavků/potřeb domácnosti. Zařízení, které je trvale mimo provoz, není považováno za zařízení. Neadekvátními zařízeními mohou být: zařízení ve špatném stavu, nebezpečná zařízení, zařízení, která jsou pravidelně mimo provoz, kde není dostatek elektřiny/tlaku pro použití vody, voda není pitná nebo je k dispozici pouze omezeně. Menší dočasné problémy jako například ucpaný vývod neznamenají, že je dané zařízení neadekvátní.

3. *Dostupnost základních potřeb*

a) Dostupnost: týká se služeb využívaných domácností, pokud jde o finanční, fyzické, technické a zdravotní podmínky. Dostupnost služeb se posuzuje z hlediska fyzického a technického přístupu a otvíracích hodin, avšak nikoliv z hlediska kvality, ceny a podobných aspektů.

b) Zásobování potravinami: služby, které mohou uspokojit většinu každodenních potřeb.

c) Bankovní služby: výběr hotovosti, převod peněz a placení účtů.

d) Poštovní služby: možnost poslat a obdržet běžnou poštu a balíky.

e) Veřejná doprava: autobus, metro, tramvaj a podobné prostředky.

f) Služby základní zdravotní péče: praktický lékař, středisko základní zdravotní péče nebo podobná zařízení.

g) Zařízení povinné školní docházky: navštěvuje-li z domácnosti zařízení povinné školní docházky více než jedno dítě, měl by respondent uvést nejhůře dostupné zařízení.

4. *Celková spokojenost s bytovou jednotkou*

a) Celková spokojenost s bytovou jednotkou: tato proměnná se týká názoru/pocitu respondenta, pokud jde o míru jeho spokojenosti s bytovou jednotkou z hlediska uspokojení potřeb domácnosti/názoru na cenu, prostornost, sousedství, vzdálenost do práce, kvalitu a jiné aspekty.

5. *Změna obydlí*

a) Rodinné důvody: změna rodinného/partnerského stavu. Založení vlastní domácnosti. Následování partnera/rodičů. Získání přístupu k lepším školním nebo pečovatelským zařízením pro děti nebo jiné závislé osoby.

b) Pracovní důvody: nástup do nového zaměstnání nebo přeložení ve stávajícím zaměstnání. Hledání práce nebo propuštění z práce. Snaha bydlet blíže k práci/snadnější dojíždění. Odchod do důchodu.

c) Bytové důvody: přání změnit ubytování nebo vlastnický status. Touha po novém nebo lepším domě/bytu. Touha po lepším sousedství/menší kriminalitě.

d) Vystěhování/exekuce: nucené přestěhování z právních důvodů.

e) Pronajímatel neprodloužil smlouvu: neobnovení smlouvy, krátkodobá smlouva.

f) Finanční důvody: problémy s placením nájemného/hypotéky.

g) Jiné důvody: návštěva nebo ukončení instituce vyššího vzdělávání/univerzity, zdravotní a jiné důvody.

h) Referenční období je „poslední dva roky“. Došlo-li k několika změnám obydlí, uvede se hlavní důvod poslední změny.

5. **Předávání údajů EUROSTATu**

Cílové sekundární proměnné týkající se „podmínek bydlení“ se budou zasílat EUROSTATu v souboru dat o domácnosti (H) v návaznosti na cílové primární proměnné.

OBLASTI A SEZNAM CÍLOVÝCH PROMĚNNÝCH

Modul pro rok 2007 Podmínky bydlení

Název proměnné	Kód	Cílová proměnná
		Nedostatek místa v bytové jednotce
MH010		**Nedostatek místa v bytové jednotce**
	1	Ano
	2	Ne
MH010_F	*1*	Proměnná je vyplněna
	-1	Chybí
		Zařízení a vybavení bytové jednotky
MH020		**Adekvátní elektroinstalace**
	1	Ano
	2	Ne
MH020_F	*1*	Proměnná je vyplněna
	-1	Chybí
	-2	nevztahuje se (žádná elektřina/instalace)
MH030		**Adekvátní vodovodní/kanalizační instalace:**
	1	Ano
	2	Ne
MH030_F	*1*	Proměnná je vyplněna
	-1	Chybí
	-2	nevztahuje se (žádná tekoucí voda/instalace)
MH040		**Bytová jednotka je vybavena vytápěcím zařízením**
	1	Ano – ústřední nebo podobné vytápění
	2	Ano – jiná pevná topná tělesa
	3	Ne – žádná pevná topná tělesa
MH040_F	*1*	Proměnná je vyplněna
	-1	Chybí
MH050		**V bytové jednotce je během zimního období příjemné teplo**
	1	Ano
	2	Ne
MH050_F	*1*	Proměnná je vyplněna
	-1	Chybí
MH060		**Bytová jednotka je vybavena klimatizačním zařízením**
	1	Ano
	2	Ne
MH060_F	*1*	Proměnná je vyplněna
	-1	Chybí
MH070		**V bytové jednotce je během letního období příjemný chlad**
	1	Ano
	2	Ne
MH070_F	*1*	Proměnná je vyplněna
	-1	Chybí

Název proměnné	Kód	Cílová proměnná
		Celková spokojenost s bytovou jednotkou
MH080		**Celková spokojenost s bytovou jednotkou**
	1	Velmi nespokojen
	2	Poněkud nespokojen
	3	Spokojen
	4	Velmi spokojen
MH080_F	*1*	Proměnná je vyplněna
	-1	Chybí
		Dostupnost základních služeb
MH090		**Dostupnost zásobování potravinami**
	1	Velmi obtížná
	2	Poněkud obtížná
	3	Snadná
	4	Velmi snadná
MH090_F	*1*	Proměnná je vyplněna
	-1	Chybí
	-2	nevztahuje se (domácnost nevyužívá)
MH100		**Dostupnost bankovních služeb**
	1	Velmi obtížná
	2	Poněkud obtížná
	3	Snadná
	4	Velmi snadná
MH100_F	*1*	Proměnná je vyplněna
	-1	Chybí
	-2	nevztahuje se (domácnost nevyužívá)
MH110		**Dostupnost poštovních služeb**
	1	Velmi obtížná
	2	Poněkud obtížná
	3	Snadná
	4	Velmi snadná
MH110_F	*1*	Proměnná je vyplněna
	-1	Chybí
	-2	nevztahuje se (domácnost nevyužívá)
MH120		**Dostupnost veřejné dopravy**
	1	Velmi obtížná
	2	Poněkud obtížná
	3	Snadná
	4	Velmi snadná
MH120_F	*1*	Proměnná je vyplněna
	-1	Chybí
	-2	nevztahuje se (domácnost nevyužívá)

Název proměnné	Kód	Cílová proměnná
		Dostupnost základních služeb
MH130		**Dostupnost služeb základní zdravotní péče**
	1	Velmi obtížná
	2	Poněkud obtížná
	3	Snadná
	4	Velmi snadná
MH130_F	*1*	Proměnná je vyplněna
	-1	Chybí
	-2	nevztahuje se (domácnost nevyužívá)
MH140		**Dostupnost zařízení povinné školní docházky**
	1	Velmi obtížná
	2	Poněkud obtížná
	3	Snadná
	4	Velmi snadná
MH140_F	*1*	Proměnná je vyplněna
	-1	Chybí
	-2	nevztahuje se (žádné dítě nenavštěvuje zařízení povinné školní docházky)
		Změna obydlí
MH150		**Změna obydlí**
	1	Ano
	2	Ne
MH150_F	*1*	Proměnná je vyplněna
	-1	Chybí
MH160		**Hlavní důvod změny obydlí**
	1	Rodinné důvody
	2	Pracovní důvody
	3	Bytové důvody
	4	Vystěhování/exekuce
	5	Pronajímatel neprodloužil smlouvu
	6	Finanční důvody
	7	Jiné
MH160_F	*1*	Proměnná je vyplněna
	-1	Chybí
	-2	nevztahuje se (MH150 ne = 1)